

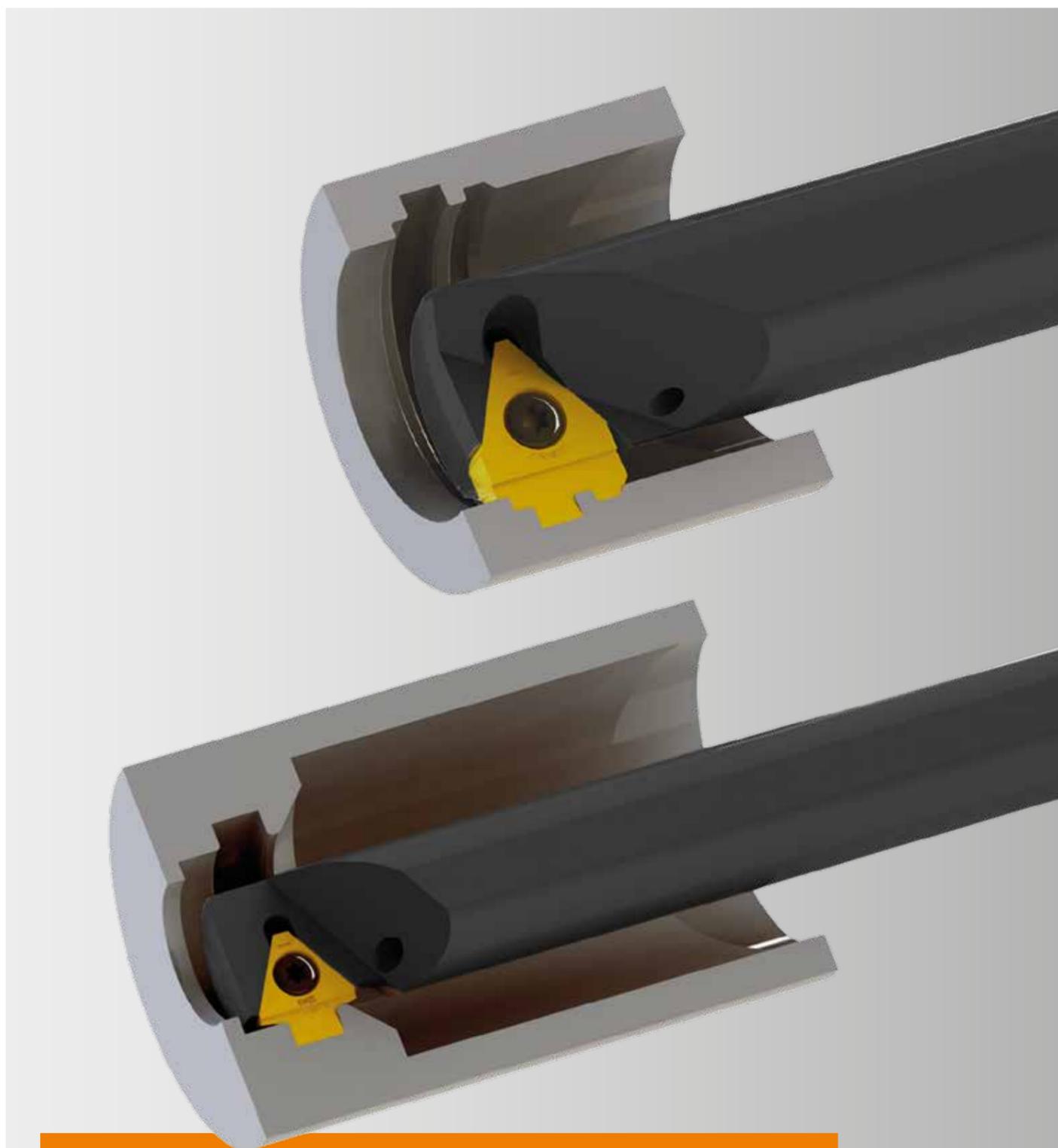
NEWS.

LA REVISTA SCHWANOG PARA CLIENTES,
EMPLEADOS Y AMIGOS DE LA EMPRESA

PÁGINA
03 Fresado con soluciones de herramientas Schwanog:
El fresado con soluciones de herramientas Schwanog se ha
convertido en una verdadera historia de éxito en los últimos
años. Ya sea el fresado de formas especiales o ...



PÁGINA
04 Exitosa contratación de profesionales en toda Europa:
Bilal Moreno de España se unió al equipo de TI de
Schwanog en marzo de este año y ya se ha integrado
perfectamente ...



Mecanizado interno con el sistema PWP de Schwanog:

**¡PIWEK ESTÁ
ENCANTADO CON EL
SALTO EN PRODUCTIVIDAD!**

PÁGINA
02



EDITORIAL:

Estimados socios comerciales,

con nuestra tercera edición de Schwanog News en 2023, les ofrecemos una vez más una emocionante mezcla de temas técnicos y noticias de las ubicaciones internacionales de Schwanog. Por ejemplo, hemos inaugurado una nueva oficina de ventas en México y estamos activos en el mercado mexicano desde el 1 de agosto con un gerente de ventas propio. Para obtener más información, consulte el informe en la página 3 de estas noticias.

En el marco de la globalización, estamos adoptando nuevas estrategias en la contratación de profesionales y nos complace fortalecer nuestro equipo de TI con un empleado experimentado de España.

Nuestro tema técnico principal en esta edición se centra en el fresado con soluciones de herramientas Schwanog. Lea en la página 3 todos los datos actuales sobre el fresado de formas especiales y ranuras con nuestras soluciones.

Y, por supuesto, no debe perderse nuestro informe sobre el cliente Piwek, especialista en mecanizado, en Polonia. Con nuestro sistema PWP para el mandrinado interno, pudimos reducir los tiempos de ciclo en una pieza de precisión importante en un 45%, demostrando una vez más que las reducciones significativas en los costos unitarios en el rango de dos dígitos altos son parte de nuestro estándar.

En la página 4, informamos de nuestra presencia en la feria EMO de Hannover, la CMTS de Toronto y la Southtec de Carolina del Sur.

En conclusión, les deseamos mucho éxito en el cuarto trimestre de este año y esperamos poder apoyarlos con nuestras ideas y soluciones.

Clemens Güntert
Clemens Güntert / Gerente

SCHWANOG

Piwek, especialista en mecanizado, impresionado por el salto en productividad:

¡MECANIZADO INTERNO CON EL SISTEMA PWP DE SCHWANOG!

La empresa Piwek Centrum Obróbki Numerycznej Sp. z o.o. Sp. k., con sede en Rososzyce, Polonia, es una empresa familiar que se ha especializado en el mecanizado de piezas de precisión durante más de 25 años. Además de atender a clientes con una larga tradición en el mercado polaco, los productos fabricados se entregan a clientes en todo el mundo. La base de su éxito radica en su enfoque claro en las necesidades de los clientes a nivel mundial, que se reflejan en las seis áreas de rendimiento de Piwek: mecanizado, rectificado, diseño, medición, montaje de conjuntos y marcado.

La fabricación se lleva a cabo utilizando un parque de maquinaria moderno y diversificado que incluye máquinas convencionales y varios centros de mecanizado de 3, 4 y 5 ejes. Esta diversificación permite suministrar a una amplia variedad de grupos objetivos, como ferrocarriles, minería, hidráulica, neumática, impresión, industria automotriz, así como la industria alimentaria, gas, agricultura y otros sectores industriales.

Altas exigencias en cuanto a calidad y productividad son pilares adicionales del éxito de la empresa. Las máquinas de control y medición de última generación permiten el control continuo de las piezas durante la producción y también se utilizan para optimizar los procesos de fabricación, con el objetivo de alcanzar los más altos estándares de fabricación.

Con estas altas exigencias en el competitivo mercado de piezas de precisión, Piwek ha encontrado en Schwanog un socio ideal para aumentar la productividad.

¡Las soluciones innovadoras provienen de Schwanog!

Las máquinas más modernas y la alta calidad no son los únicos factores de éxito en los mercados globales para cumplir de manera integral con las expectativas de los clientes. Por esta razón, Piwek constantemente optimiza los tiempos de mecanizado de su parque de tornos CNC con las soluciones más recientes. Para aumentar la productividad y reducir los procesos de fabricación, Piwek utiliza las soluciones de Schwanog para las operaciones de mandrinado. Piwek ya estaba altamente satisfecho con el servicio de asesoramiento de Schwanog, ya que la elección de la estrategia de herramientas óptima es de vital importancia para lograr los objetivos establecidos.

El mandrinado interno con Schwanog reduce los tiempos de ciclo en un 45%.

El aumento del ancho de las plaquitas de corte en la herramienta de mandrinado interno Schwanog PWP, de 6 a 14 mm, permitió una significativa reducción del tiempo de mecanizado de la pieza de precisión. Además, con

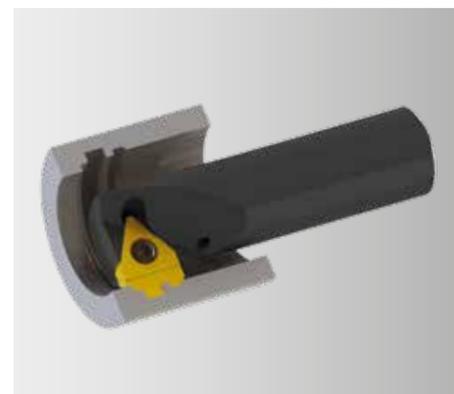
la herramienta de Schwanog, se solucionó el problema de la rotura de virutas en la profunda ranura existente. Pero eso no es todo. Otra sorpresa positiva para Piwek fue la rugosidad superficial con un valor de Rz 1,6-3,2, que en muchos casos permitió eliminar una operación adicional de acabado. En total, con las herramientas de Schwanog, los tiempos de ciclo se redujeron de manera impresionante en un 45%.

Mateusz Piwek, Director de Producción en Piwek, resume las ventajas de la siguiente manera:

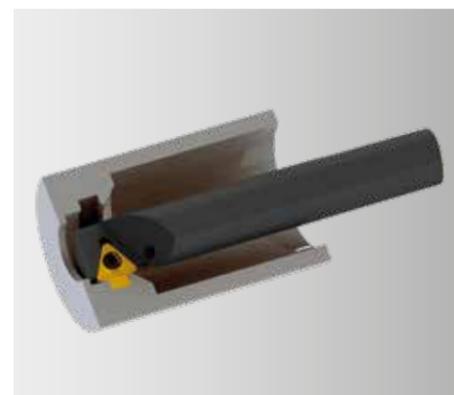
"Estoy gratamente sorprendido por la profesionalidad del Sr. Lukasz Kucinski de Schwanog, quien destacó por su inmenso compromiso en el análisis, la búsqueda de soluciones y su implementación, lo que resultó en un aumento significativo de la productividad."

La empresa Piwek está plenamente satisfecha con la solución desarrollada por Schwanog. Además, fue posible prescindir por completo del uso de una herramienta adicional para una operación de mecanizado adicional. La rugosidad aquí no es insignificante, ya que Piwek siempre busca alcanzar, después del mecanizado, un valor que equivalga al obtenido mediante un proceso adicional de rectificado.

Dado las experiencias positivas, Piwek ha expresado su disposición a buscar en el futuro más oportunidades para implementar soluciones de herramientas de Schwanog.



Doble mandrinado con refrigeración interna



Mandrinado simple con refrigeración interna



Lukasz Kucinski, representante de ventas de Schwanog, y Mateusz Piwek, director de producción

El intercambio regular de profesionales fortalece la comunidad:

¡FORMACIÓN CON COMPROMISO Y DIVERTIMIENTO EN EL TRABAJO!



El intercambio regular de profesionales en nuestras instalaciones de fabricación internacionales es de gran importancia para nosotros. Con esto, no solo promovemos el conocimiento especializado, sino que también aumentamos la comprensión de las condiciones laborales locales respectivas.

En julio, nuestro colega estadounidense Joe Amstadt de Schwanog LLC estuvo con nosotros en la sede central durante tres semanas para recibir capacitación en la máquina Agie. Por otro lado, Lorenz Herbst viajó a Estados Unidos para entrenar a nuestro nuevo empleado, Marsel Bebo, en la máquina Haas en las instalaciones de producción de Schwanog LLC, también durante tres semanas.

Todos los colegas expresaron su entusiasmo por el intercambio y las nuevas experiencias adquiridas, las cuales no son algo común en esta forma y también representan un gran valor personal para cada empleado.

Imagen izquierda: Joseph Amstadt (Schwanog LLC) y Franco Pascariello (Schwanog GmbH)

Imagen derecha: Marsel Bebo (Schwanog LLC) y Lorenz Herbst (Schwanog GmbH)

Fresado con soluciones de herramientas Schwanog:

¡EXCELENTES BENEFICIOS EN PRODUCTIVIDAD Y SEGURIDAD DEL PROCESO!

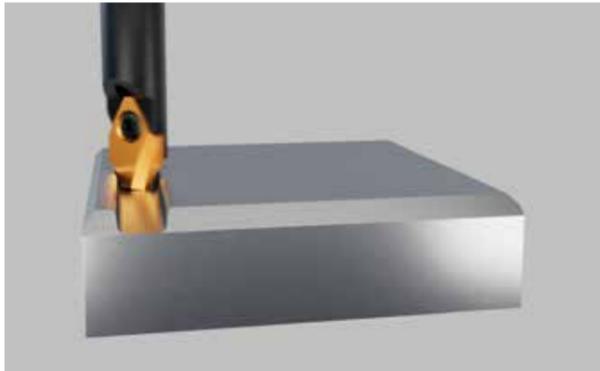
El fresado con soluciones de herramientas Schwanog se ha convertido en una verdadera historia de éxito en los últimos años. Ya sea el fresado de formas especiales o el fresado de ranuras, le presentamos las excelentes oportunidades para optimizar sus procesos de producción y aumentar la productividad.

FRESADO DE FORMAS ESPECIALES CON EL SISTEMA PWP DE SCHWANOG



Si el material de la pieza que se va a mecanizar tiene una resistencia a la tracción muy alta, se llega a los límites del mortajado. En estos casos se ha demostrado la idoneidad del fresado con el sistema PWP de Schwanog. Con la placa intercambiable de 2 filos, pueden fresarse formas especiales con una precisión de $\pm 0,02$ mm. La posibilidad de cambio rápido de las placas y la alta precisión de cambio generalmente permiten seguir trabajando inmediatamente sin necesidad de volver a ajustar.

FRESADO DE ACANALADURAS CON EL SISTEMA PWP DE SCHWANOG



Las ranuras cortas con poca profundidad pueden producirse de forma rentable con una fresa de doble filo PWP con una precisión de $\pm 0,02$. Gracias a la capacidad de cambio rápido de las placas y a la gran precisión de cambio, el mecanizado puede continuar inmediatamente después de un cambio de molde sin tener que reajustar las placas. Comparada con las fresas de metal duro, la fresa PWP tiene una gran ventaja de precio.

FRESADO DE RANURAS CON LA FRESADORA DE METAL DURO DE SCHWANOG



Las fresas de metal duro de Schwanog no solo se utilizan en materiales con una resistencia a la tracción muy alta de 1100 a 1300 MPa, sino que también ofrecen una ventaja significativa en la reducción del tiempo de fabricación. Esto se debe a la capacidad de utilizar hasta 5 filos al mismo tiempo. Además, la fresa de metal duro ofrece una precisión de $\pm 0,01$.

Datos técnicos generales:

- ❑ Mecanizado completo directamente en la máquina, eliminación del procesamiento posterior independiente
- ❑ Mecanizado rápido y con seguridad en el proceso
- ❑ Significativo aumento de la vida útil mediante el empleo de tipos de metal duro y revestimientos óptimos

Datos técnicos generales:

- ❑ Tolerancia de fabricación $\pm 0,02$
- ❑ No es necesario un nuevo ajuste de la herramienta al cambiar las placas
- ❑ Mecanizado fiable en el proceso
- ❑ Vida útil óptima de la herramienta mediante el uso de calidades de metal duro y recubrimientos seleccionados

Datos técnicos generales:

- ❑ Alta tolerancia de fabricación de $\pm 0,01$
- ❑ No es necesario ajustar las herramientas de nuevo al cambiar las placas
- ❑ Procesamiento seguro
- ❑ Tiempos de vida óptimos gracias al uso de grados de carburo y recubrimientos seleccionados
- ❑ Para materiales con altas resistencias a la tracción
- ❑ Optimización del tiempo de producción

25º aniversario de la empresa:

¡RONNY THOME ES UN AUTÉNTICO PILAR DE SCHWANOG!

Con motivo del 25º aniversario de la empresa Ronny Thome, se celebraron cálidas felicitaciones en una pequeña ceremonia. El jefe de la empresa, Clemens Güntert, tuvo que felicitar un poco más tarde porque no pudo estar presente personalmente en la celebración.

Ronny Thome es un verdadero pilar en el equipo de producción de Schwanog. Después de completar su formación como mecánico industrial con especialización en tecnología de dispositivos y técnicas de precisión, Ronny adquirió sus primeras experiencias laborales. En 1998, Ronny se unió a Schwanog y comenzó a trabajar en el perfilado en una máquina de rectificado manual. Con la adquisición del primer centro de fresado STAMA, Ronny se trasladó al departamento de fresado para la fabricación de los cuerpos base de Schwanog, donde ha trabajado como especialista experimentado hasta el día de hoy.

En su tiempo libre, Ronny disfruta de conducir motocicletas, cuidar y mantener su automóvil clásico y es miembro activo del cuerpo de bomberos.

Esperamos tener muchos años más de colaboración y agradecemos a Ronny Thome por sus contribuciones durante los últimos 25 años.



Izq. a der.: Jefe de equipo Rudolf Schellenberg, Director de producción Franz Hummel, Ronny Thome, Subdirector de producción Carsten Schwabe

Nuevo lugar de venta en México:

¡VICTOR BUSTAMANTE VILCHIS EMPIEZA CON GRAN ÉXITO!

Como parte de la estrategia global de ventas de Schwanog, estamos expandiendo gradualmente nuestra presencia para brindar un apoyo perfecto a nuestros clientes locales. El mercado mexicano está ganando cada vez más importancia para nosotros, por ello, nos complace anunciar que desde el 1 de agosto hemos incorporado a Victor Bustamante Vilchis, un experimentado colaborador, a nuestro equipo de ventas.

En su rol de Gerente Nacional de Ventas, Victor Bustamante Vilchis será responsable de las ventas y el desarrollo de relaciones con los clientes en México. Para estar mejor preparado para este desafiante puesto, Victor pasó dos semanas de capacitación en Schwanog LLC en los Estados Unidos.

Victor Bustamante Vilchis tiene 40 años, está casado y es padre de dos hijos. Antes de unirse a Schwanog, trabajó durante 13 años en diversos sectores de la industria manufacturera, incluyendo procesos, producción, mantenimiento y tecnología. Durante los últimos tres años, Victor se desempeñó como consultor en gestión de proyectos, ventas técnicas de herramientas de corte y suministro de repuestos para tornos automáticos multihusillos. En su tiempo libre, Victor disfruta nadando, viajando y pasando tiempo con su familia.

Le deseamos mucho éxito a Victor Bustamante Vilchis en Schwanog y un buen comienzo en el mercado mexicano.



Victor Bustamante Vilchis

Bilal Moreno ahmed se une para fortalecer el departamento de TI de Schwanog:

¡EXITOSA CONTRATACIÓN DE PROFESIONALES EN TODA EUROPA!

Ante la continua escasez de profesionales en Alemania, hemos expandido nuestras actividades de reclutamiento a toda Europa y nos complace dar la bienvenida a nuestro nuevo empleado español, Bilal Moreno Ahmed, quien se unió al departamento de TI de Schwanog en marzo de este año.

Bilal no dudó en trasladarse a trabajar a Alemania y elegir a Schwanog como empresa innovadora en la que llevar a cabo sus aspiraciones de desarrollo profesional. El hecho de que su pareja y su perro se mudaran a Alemania en agosto subraya sus ambiciones a largo plazo en Schwanog.

Bilal Moreno ya habla alemán con fluidez, ya que había trabajado previamente en Alemania. Después de completar su formación como técnico informático en España de 2011 a 2013, inició una formación como electricista en Alemania. Luego regresó a España para completar con éxito su formación como programador. Durante los tres años siguientes, Bilal Moreno trabajó como desarrollador de IoT y desarrollador principal de IoT, donde entre otras cosas, desarrolló aplicaciones móviles para Android e iOS, rediseñó soluciones de software e implementó sistemas de monitoreo remoto para procesos industriales.

Con su experiencia, Bilal Moreno es un miembro importante de nuestro departamento de TI. Está entusiasmado con las nuevas tecnologías, los desafíos futuros y se siente muy cómodo en Schwanog. Sus pasatiempos incluyen andar en bicicleta, hacer caminatas junto al río, la fotografía y su perro.



Todo el equipo de Schwanog le desea a Bilal Moreno, junto con su pareja y su perro, éxito en el logro de sus metas profesionales y personales, y mucha felicidad en nuestra hermosa región de la Selva Negra.

Nuestros equipos de feria en todo el mundo listos:

¡RETROSPECTIVA DE LAS FERIAS ESPECIALIZADAS!

Aunque la EMO no ha satisfecho nuestras expectativas, las ferias especializadas en Estados Unidos están experimentando de nuevo una alta demanda y confirman su gran importancia en la mezcla de marketing de las empresas en nuestra industria.

Una revisión crítica de nuestras experiencias en la última EMO en Hannover plantea dudas sobre si la EMO realmente sigue teniendo el mismo atractivo y relevancia para nuestra empresa en la actualidad. A pesar de su estatus como feria líder mundial en tecnología de producción, nuestras expectativas no se cumplieron. Además de la baja afluencia de visitantes, este año también hubo importantes expositores de la industria que brillaron por su ausencia.

No obstante, como líderes en la provisión de sistemas de cambio de herramientas de perfil, pudimos mantener algunas conversaciones técnicas interesantes. Estamos ansiosos por ver cómo evolucionará la situación en relación con la feria EMO y esperamos cambios positivos en el futuro. Por otra parte, nuestro equipo de ferias en la CMTS de Toronto y en la Southtec de Greenville tuvo una respuesta muy positiva. Ambiente de primera, gran afluencia de visitantes con numerosos clientes nuevos y expositores competentes.



Southtec, Greenville



EMO, Hannover



CMTS, Toronto

SCHWANOG

75 years

Schwanog LLC
1301 Bowes Road, Suite A · Elgin, IL 60123
Phone: 847-289-1055 · Fax: 847-289-1056
info.usa@schwanog.com · www.schwanog.com

Schwanog LLC
MX-Toulca · Tel. +52 81 1910 023
victor.bustamante@schwanog.com
www.schwanog.com